

تاریخ دباچ: 02 جون 2023م / 13 ذو القعدة 1444ھ



ISLAMIC • SAVIOUR • OBEDIENCE

# خطبة جمعة

تاجوق:

"إسلام اكام كاسيه سايع"

\*\*\*

تربيتن :

اونيت خطبة، بهاكين قغوروسن مسجد

جابتن اكام اسلام سلاغور

## "إسلام اكام كاسيه سايع"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ  
نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا  
حَسِبِينَ ﴿٤٧﴾<sup>1</sup>

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا  
مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى  
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا  
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٤﴾<sup>2</sup>

مسلمين يغ درحمتي الله سكالين،

ساي برقسن كقد ديري ساي دان قارا جماعه اكر  
برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكالالا  
قرينتهن دان منيغكلكن سكالالا لارغثن. موده-مودهن كيت

<sup>1</sup> al-Anbiya: 47

<sup>2</sup> ali-Imran: 102

منجادي همبا الله سبحانه وتعالى يغ درضائي ددنیا دان  
دأخيرة.

قد هاري يغ موليا اين منبراكن ممبيچاراكن خطبة  
برتاجوق: "إسلام اکام کاسيه سايغ."  
حاضيرين سيدغ جمعة سکالين،

إسلام سباکاي اکام برکاسيه سايغ يغ ممبري رحمة  
کقد سلوروه عالم. رحمة اتاو کاسيه سايغ دالم إسلام  
مليقوتي سکالين مخلوق يغ مان اياش تيدق هاش ترباتس  
کقد ماءنسي بهکن منجغکاو کقد حيوان، تومبوهن دان  
سکالين عالم. إسلام مروفاکن اکام يغ بنر۲ ممرينتهکن  
قغانوتش اونتوق ساليغ مڠاسيهي دان مپايغي سسام  
مخلوق. حديث درقد عبدالله بن عمرو رضي الله عنهما  
بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ، إِرْحَمُوا مَنْ فِي الْأَرْضِ  
يَرْحَمَكُمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ

"اورغ۲ يغ قپايغ ايت دکاسيهي يغ مها قپايغ، مک  
سايغيله مخلوق يغ اد دبومي نسچاي کالين اکن دسايغي  
مخلوق يغ اد دلاغيت."

(رواية الترمذي).

شيخ نووي البنتاني دالم كتابن نصائح العباد سوقتو  
مغهورايکن حديث دأتس مپاتاکن بهاوا اورغ ۲ یغ قپایغ  
کقد مخلوق یغ اد دبومي یاءیت ماءنسي دان حیوان. بلیاو  
مپارنکن اکر مپایغی سموا مخلوق الله سبحانه وتعالی دغن  
قدر کممقوان یغ اد والاقون ترهادف مخلوق یغ تیدق  
برعقل دغن کاسیه سایغ سرتا مندعاءکن اکر دقراولیه  
لیمقهن رحمة دان کأمقونن الله سبحانه وتعالی. دغن  
ایت، کیت اکن منداقتکن کاسیه سایغ درقد قندودوق  
لاغیت یاءیت قارا ملائكة یغ مان جوملہن ملبیہی  
قندودوق بومي.

المُبَارَكُفُورِي منوکیلکن هوراین الطَّيْبِي دالم کتاب  
تُحْفَةُ الْأَحْوَذِي ترهادف حديث یغ سام بهاوا بلیاو مپاتاکن  
لفظ مخلوق یغ اد دبومي یاءیت (مَنْ فِي الْأَرْضِ) ملیقوتی  
سموا جنیس مخلوق مک برکاسیه سایغله کقد اورغ یغ  
باءیق ماہوقون کقد یغ تیدق برمورل (فَاجِر)، اورغ یغ  
برعقل اتاوقون جوک کقد اورغ یغ جاہیل دان کقد بناتغ  
لیاراتاو بوروغ.

حاضیرین یغ دکاسیہی الله سبحانه وتعالی سکالین،

بركاسيه ساىغ اتاو بربوات باءيق ترهادف حيوان اداله  
عباده كقد الله سبحانه وتعالى. بايق نص يغ منونجوقن  
اياش دهيتوغ سباكاي عمل كباءيقن بهكن بوليه منجادي  
سبب كقد فغمقونن دوسا دان فنيغكتن درجت دسيسي  
الله سبحانه وتعالى. حديث رواية أبو هريرة رضي الله عنه  
بهاوا رسول الله ﷺ منچريتاكن ساورغ للاكي كهءوسن يغ  
ساغت لالو تورون كفريكي منداقتكن اءير. كتيك كلوار  
دري فريكي دليهتش ساىكور انجيغ منجليركن ليده منجيلت-  
جيلت تانه كهءوسن. كاسهن ترهادف حيوان ترسبوت  
لالاكي تادي تورون كمبالي مغيسي اءير دغن كاسوتن  
كمودين دكيگيت لالو دباوا ناءيق كأتس دان دبريكن  
انجيغ ايت مينوم. اوسها مورني يغ دبوات اوليه لالاكي ايت  
ميببكن دوساش دامقونكن بهكن دالم رواية عبدالله بن  
دينار سرتا ابن حبان مپاتاكن لالاكي ترسبوت دماسوقن  
كدالم شرك كران اوسهاش. قارا صحابة يغ مندغرکن  
قيصه اين برتاش كقد رسول الله ﷺ:

يَا رَسُولَ اللَّهِ وَإِنَّ لَنَا فِي الْهَيْئِمْ أَجْرًا؟ قَالَ فِي كُلِّ كَبِدٍ

رَطْبَةٍ أَجْرٌ

"واهاي رسول الله، افاكه كامى منداقتكن قهالا دغن  
بربوات بائيق كقد حيوان؟" بگيندا ﷺ منجواب: "قد  
ستياڤ يڠ برپاوا اد قهالاش."

(رواية البخاري).

سباليقن، سياڤا يڠ تيدق بربوات بائيق ترهادڤ  
حيوان سرتا منظاليميش بوليه منجادي سبب كقد  
كموركاءن الله سبحانه وتعالى دان سبب ماسوق كنراك.  
حديث رواية البخاري درقد عبدالله بن عمر رضي الله عنه  
بهاوا رسول الله ﷺ منچريتاكن ساورغ وانيتا دماسوقكن  
كنراك کران مڠوروغ سايکور کوچيڠ تنقا دبيريكن ماكنن  
دان مينومن سهيڠك ماتي كلاقرن تنقا دبياركن اياش  
بيبس منچاري ماكنن سنديري دغن منغكڤ سرغك.

حاضيرين يڠ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ڤڠواتكواساءن اکتا کباجيکن حيوان 2015 (اکتا  
772) يڠ مڠناکن حکومن کرس ترماسوق ڤنچارا کقد يڠ  
برساله منظاليمي حيوان دنکارا اين ماسيه لاني دلپت  
بلوم برجاي ممبندوغ ڤڠانيايائن ترهادڤ حيوان. اخبار  
سينر هارين 26 مچ 2023 يڠ لالو منچاتتکن کيس ۲  
کظاليمن ترهادڤ کوچيڠ سڤرتي برايکوت:

• نوڤيمبر 2019، تولر فيدياو ساورغ للاكي مماسوقن  
سايكور کوچيغ بونتيغ دالم قغريغ فاكاين دسبواه دوبي  
لاين ديري؛

• مي 2020، راکمن فيديو مفاقرکن تيندقن کجم  
سکومقولن وانيتا مندرا دان مميچق سايکور انق  
کوچيغ سهيغک ماتي؛

• فيبرواري 2021، سايکور کوچيغ دتموکن ماتي دالم  
کأداءن تراکيس دغن کأمقت-امقت کاکيش هيغ  
دفرچاياءي دکرت اينديويدوتيدق برتغکوغجواب؛

• مچ 2023، ساورغ للاكي ترکامق منجاديکن انق  
کوچيغ منروسي قغمبيلن (adoption) سباکاي هيدهن  
اولر ساوا قلهاراءنش؛ دان

• مچ 2023، قولوهن رغک، بئکاي، چبيسن اورکن  
دان داکيغ کيسر دفرچاياءي کيس کظاليمن کوچيغ  
دتموکن دسبواه کوندومينيوم دايبو کوتا.

کيس ۲ دأتس اداله خصوص برکاءيتن کوچيغ نامون  
وجود کيس ۲ کظاليمن يغ دلاکوکن ترهادف حيوان بلائن  
اتاو جالئن لاءين سفرتي انجيغ بهکن ترهادف حيوان ليار  
دماں اخبار هارين ميترو 25 اوکتوبر 2021 منچاتتکن

سجومله موپيت ليار دتموکن ماتي دڦرچاياءي عقيبة  
دراچون. کظاليمن ترهادڦ حيوان برلاکو اڦابيلا تيدق  
دبري ماکن دان مينوم، دتيغکلکن اوليه ڦميلیک يغ  
برڦينده، کوروغن کوتور، دايکت دغن رنتاي يغ ڦينديق  
دان ترده کڦد ڦانس سرتا هوجن.

قوم مسلمين يغ برهاکيا،

سسوڱگوھش اسلام تله منرڦکن کونسيڦ احسان،  
بربوات بائيق دان برکاسيه سايغ دالم کهيدوڦن ترهادڦ  
سکالين مخلوق. اومت اسلام سجق ڦڦوتوسن رسول الله  
ﷺ يغ دصفتکن رحمة کڦد سکالين عالم تله بکرجا کأره  
ممببلا حق اساسي ماءنسي دان حيوان يغ تله دچابولي  
دغن ڦلباگاي جنيس ڦلغکرن سڦرتي کهمباءن، کظاليمن،  
ڦمبونوهن دان سباکايث. کتيک ايت، تيدق اد اورغ لاءين  
يغ مپدري ڦرکارا اين کچوالي ڦد زمان کمودين دمان  
اينستيتوسي، بادن دان اورگانيساسي دتوبوهکن بائي  
مليندوغي، ممببلا دان منجاگ کباچيکن حيوان.

رسول الله ﷺ مغيغتنن سباکايماں حديث رواية  
النسائي درڦد الشريد رضي الله عنه بهاوا سياڦا يغ  
ممبونوه بوروغ ڦيڦيغيت (عَصْفُور) بوکن اونتوق دماکن اتاو

دمنفعتکن مک بوروغ ترسبوت اکن مغادوکنش قد اللّٰه  
سبحانه وتعالی دهاري قیامة. رسول اللّٰه ﷺ مغاجرکن  
سباکایمان حدیث روایة مسلم درقد شدّاد بن اؤس رضي  
اللّٰه عنه بهاوا سیاقا یغ ماهو ممبونوه اتاو مپمبلیه حیوان  
مک سمقورناکن سچارا بائیق دغن مناچمکن التثن دان  
ممقرمودهکن سمبلیهنش. رسول اللّٰه ﷺ کتیک ملیهت  
سایکور اونتا یغ ساغت کوروس منکسکن سباکایمان  
حدیث روایة ابو داود درقد سهل بن الحنظلیّة رضي اللّٰه  
عنه بهاوا رسول اللّٰه ﷺ برسبدا "برتقوی اتاو تا کوتله  
کالیان کقد اللّٰه سبحانه وتعالی دالم مغوروسکن حیوان  
دغن منوغکغیش سچارا بائیق دان ممانش سچارا بائیق."

أبو ذر رضي الله عنه مروايتکن رسول اللّٰه ﷺ  
مپمقایکن سبواه حدیث قدسي بهاوا اللّٰه سبحانه وتعالی  
برفرمان:

يَا عِبَادِي إِنِّي حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَىٰ نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ  
مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوا

"واهاي همباكو، اكو تله حرامكن باكيكو كظاليمن  
دان اكو جوگ تله منجاديكنش حرام دالم كالغن كامو. مك  
جاغنه كامو ساليغ بربوات ظاليم."  
(رواية مسلم).

حاضرين يغ دملياكن،

مغاخيري خطبة اين، ماريله كيت سام ۲ مڅحياتي دان  
مغمبيل فڅاجرن سقرتي برايڪوت:

1. اومت اسلام هندقله مڅتاهوئي بهاوا اسلام اداله  
اگام يغ ممباوا رحمة كڅد سلوروه مخلوق سام اد  
ماءنسي، حيوان، تومبوهن دان سكالين عالم.

2. اومت اسلام هندقله ممهبي بهاوا برڪاسيه سايغ  
اتاو بربوات بايق ترهادف حيوان اداله عباده يغ بوليه  
مڅوندغ كرضاءن دان فڅاباين ترهادفش بوليه مڅوندغ  
كموركاءن الله سبحانه وتعالى.

3. اومت اسلام هندقله مپدري بهاوا ايسو كظاليمن  
دان فڅنايپان ترهادف حيوان داقت دبنترس دغن  
مموثوق فراساءن احسان سرتا موجودكن كسدرن دالم  
مشاركت.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا  
فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

"دان تيدق سايكور فون بيناتغ يغ ملاتا دبومي، دان  
تيدق سايكور فون بوروغ يغ تربغ دغن كدوا سايشن،  
ملاءينكن مريك اومت ٢ سقرتي كامو. تباد كامى تيغلكن  
سسواتو فون ددالم كتاب القرءان اين؛ كمودين مريك  
سمواش اكن دهيمقونكن كقد توهن مريك (اونتوق  
دحساب دان مزيما بالسن)."

(الأنعام : 38)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ  
بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ  
تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ  
بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

حاضرين يڻ درحمتي الله سڪالين،

ماريله سام ۲ ڪيت برتقوى ڪڏ الله سبحانه وتعالى  
دغن ملاڪوڪن ڪطاعتن ڪڏداڻ دان منجاء وهڪن ڊيري درڦد  
ڦربواتن ڪجي دان معصية.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ  
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَهْلِكَ الْكُفْرَةَ وَالْمُبْتَدِعَةَ وَالْمُشْرِكِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ، سُلْطَانَ سَلَاطُونِ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عَبْدِ الْعَزِيزِ شَاهِ الْحَاجِ. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَاطُونِ، تَغْكُو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُؤَظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةَ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

يا الله، كورنياكنله فتونجوق كقد كامى اونتوق منديريكن صلاة فرض ليم وقتو سچارا برجماعة، منونايكن

زكاة ملالوئي لمباک زکاة سلاغور، موقفکن هرتا ملالوئي  
قربادنن وقف سلاغور دان مغيئفاقکن هرتا قد تابوع انفاق  
جارية اومت اسلام سلاغور (تيجاري) دان کقد انق ۲ يتيم  
ملالوئي يايسن اسلام دارالاحسان.

جاديکنله کامي انتارا همبامويغ منجاک امانه. کواتکن  
ايمان کامي اکر منجاءوهي قربواتن خيانه سرتا جاءوهکن  
کامي ترماسوق دالم کولوغن يغ مغبابايکن تغکوغجواب  
دان جاءوهي نکري دان نگارا کامي درقد کهنچورن  
دسببکن قربواتن رسواه. سرهکن تغکوغجواب مميمقين  
نگارا کامي کقد همبامويغ امانه دان جوجور سرتا تکس  
لاکي براني منکقکن کبزن دان ملقساناکن کعاديلن  
برلندسکن شريعة. جاديکنله يا الله مسجد دان سوراو  
دنکري سلاغور رومه-رومهمويغ امان، ممقرساتوکن دان  
منجادي نادي کقواتن أمة.

اللَّهُمَّ يَا دَافِعَ الْبَلَاءِ، اِدْفَعْ عَنَّا هَذَا الْوَبَاءَ وَالْبَلَاءَ وَالْمَرَضَ  
وَالشَّدَائِدَ وَالْمِحْنَ، بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

٧٤

رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢١﴾  
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تَصْنَعُونَ.